



ブラジル留学予定希望・帰国日本人学生各位  
ブラジル関連日本人学生と在日ブラジル人留学生各位

「ブラジル外交官によるブラジル オリエンテーションおよび日伯学生会議・交流会」のご案内  
一財) 日伯経済文化協会 (ANBEC) では主要事業の一つに日本とブラジル (伯国) の未来人材育成事業があります。その一環として、BYYY 活動(日伯若者交流と volunteer 活動) のほかに日本人のブラジル関連学生とブラジル人留学生あるいは訪日ブラジル人学生が相互の討議を通じて交流を目的とする日伯学生会議を開催しております。これらの二つの定期活動に加えて、この度新たにブラジル大使館と共催でブラジル留学予定者と帰国者を対象とした「ブラジル オリエンテーション」を日伯学生会議・交流会と合わせて下記要領で開催することになりました。

ブラジル大使や外交官の視点による「ブラジル オリエンテーションのセッションでは」はブラジル留学予定者・希望者および留学帰国者には、「ブラジル観」育成の更なる機会の一つとなるかと考えます。また、予定者には交流会にて学校を越えての留学先輩や在日ブラジル人留学生からの留学地・大学での生活・社会等のお話しを聞く機会となります。また日伯学生会議では日本人学生と在日ブラジル人留学生が「自由なテーマ」で語り合いながらの知的交流の機会となります。お誘い合わせの上、奮ってご参加下さい。

栗田政彦

一財) 日伯経済文化協会 ANBEC 専務理事

## 記

○ブラジル外交官によるブラジル オリエンテーションおよび日伯学生会議・交流会開催要領

- ・開催日時 : 2018 年 2 月 1 日 (木) 10:00~12:30(Session I) 13:00~15:00(Session II)
- ・開催場所(Secession I) : 駐日ブラジル大使館講堂 (B1) 北青山 2-11-12 (主幹事: 吉田壮太上智大 3 年)  
(Secession II) : GLOCAL CAFE 北青山 2-10-29 (主幹事: 堀池桃代 立教大 3 年)
- ・会費 : 無料 (ランチは各自持参にて Secession II 会場にて)
- ・申し込み先 : [info@anbec.or.jp](mailto:info@anbec.or.jp) ANBEC (日伯経済文化協会) オリエンテーション係  
メールにて氏名、学校学部学年、連絡先電話番号及び留学先学校名を添えてお申込み下さい。お問合せ 090-6032-7686 (事務局)
- ・参加対象者 : ブラジル留学予定と帰国学生、ブラジル関連日本人ほか学生、在日ブラジル人留学生
- ・主催 : 日伯経済文化協会(ANBEC)、駐日ブラジル大使館

## ○プログラムの概要

Secession I: 「ブラジル オリエンテーション」

- ・開会と概要説明
- ・駐日ブラジル大使スピーチ (注: 都合によっては代理の場合もあります)
- ① 外交官が語る「ブラジルの現状」「ブラジルと世界・日本」
- ② 専門家が語る「ブラジルおよび日本での留学の意義」
- ③ スピーカとの Q&A と懇談 (言語ポ語・日本語・英語)

Secession II: 「日伯学生会議と交流会」

- ・開会と進行説明
- ・「自由テーマあるいは Secession I からの話題」による討議と意見交換 (言語: ポ語、英語、日本語、その他)
- ・日本人留学経験者および在日ブラジル人留学生による現地情報と出席者交流会 (同上)

以上



## Convite para “Orientação sobre o Brasil” por diplomatas brasileiros e “Encontro de Estudantes Japoneses e Brasileiros”

Aos estudantes japoneses interessados no Brasil e estudantes brasileiros no Japão,

A Associação Nipo-Brasileira de Economia e Cultura (ANBEC) tem como objetivo principal criar futuros líderes do Japão e do Brasil. Por este motivo, realizamos as atividades regulares como, a Atividade BYYY (intercâmbio entre jovens japoneses e brasileiros e trabalhos voluntários) e “Encontro de Estudantes Japoneses e Brasileiros” cujo objetivo é a troca de experiências através de discussões. Além dessas atividades, em conjunto com a Embaixada do Brasil em Tóquio, será realizado um evento conforme os detalhes abaixo.

A “Orientação sobre o Brasil” por diplomatas brasileiros, será uma boa ocasião para que aqueles que farão intercâmbio possam ter mais informações sobre a sociedade e a vida no Brasil. O “Encontro de Estudantes Japoneses e Brasileiros” será uma boa oportunidade para os estudantes trocarem suas ideias sobre as problemáticas atuais. Esperamos contar com a sua participação.

Atenciosamente,  
Masahiko Kurita, Diretor da ANBEC

### ◆Detalhes do evento

#### -Data e horário:

1 de fevereiro de 2018, das 10h às 12h30 (Sessão I) e das 13h às 15h (Sessão II)

#### -Local:

Sessão I : Embaixada do Brasil em Tóquio (2-11-12, Kita-aoyama, Minato-ku, Tóquio)

Sessão II : GLOBAL CAFÉ (2-10-29, Kita-aoyama, Minato-ku, Tóquio)

#### -Entrada: gratuita

(O almoço será no local da Sessão II, mas cada participante deverá trazer o seu.)

#### -Inscrição: [info@anbec.or.jp](mailto:info@anbec.or.jp) (secretaria geral da ANBEC)

(Por favor, escrever no corpo do e-mail seu nome/ faculdade/ departamento/ ano/ número de telefone. Caso você tenha feito ou fará intercâmbio em uma universidade brasileira, favor informar o nome da instituição.)

#### -Contato: 090-6032-7686

#### -Público alvo: Estudantes japoneses interessados no Brasil, estudantes brasileiros no Japão

#### -Organizador: ANBEC, Embaixada do Brasil em Tóquio

#### -Programa:

Sessão I : “Orientação Brasil” ...Responsável: Sota Yoshida (Universidade Sofia)

-Palavras de abertura e explicação sobre o evento

-Discurso pelo Embaixador

-① “A situação atual do Brasil” e “O Brasil e o mundo” por diplomatas brasileiros

-② “Significado do intercâmbio no Japão e no Brasil” por especialista

-Perguntas e Respostas, conversa entre participantes e palestrantes

(Idioma: Português, Inglês, Japonês)

Sessão II : “Encontro de Estudantes Japoneses e Brasileiros” ...Responsável: Momoyo Horiike (Univ. Rikkyo)

-Palavras de abertura e explicação

-Discussão e troca de opiniões sobre o tema da Sessão I (ou tema livre)

(Idioma: Português, Inglês, Japonês)

-Conversa entre participantes e troca de informações sobre o intercâmbio no Brasil.

(Idioma: Português, Inglês, Japonês)